

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCM3020



HU	Felhasználói kézikönyv	3
IT	Manuale utente	21
NL	Gebruiksaanwijzing	41
PL	Instrukcja obsługi	59

PT	Manual do utilizador	79
RU	Руководство пользователя	97
SK	Príručka užívateľa	119
SV	Användarhandbok	137

PHILIPS

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség220 - 230 V

Névleges frekvencia.....50 Hz

Teljesítmény

maximális60 W

készenléti állapotban..... <12W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg8.82 kg

Befoglaló méretek

szélesség239 mm

magasság.....141.5 mm

mélység.....230 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH.....87.5 - 108 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény.....2 × 60W RMS

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DCB188 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nåtdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

Tartalomjegyzék

1 Fontos!	4
Biztonság	4
Megjegyzés	5

2 Az Ön mikrorendszere	7
Bevezetés	7
A doboz tartalma	7
A főegység áttekintése	8
A távvezérlő áttekintése	10

3 Üzembe helyezés	11
Hangszórók csatlakoztatása	11
Az FM-antenna csatlakoztatása.	11
Tápcsatlakozás bekötése	11
Prepare the remote control	12
Óra beállítása	12
Bekapcsolás	12

4 Lejátszás	13
Lemez lejátszása	13
Lejátszás USB-eszközről	13
Lejátszás iPod/iPhone/iPad készülékről	13
Rádió hallgatása	14

5 Lejátszási opciók	15
Lejátszás szüneteltetése/folytatása	15
Ugrás egy adott műsorszámra	15
Keresés zeneszámon belül	15
Műsorszámok beprogramozása	15
Idő kijelzése	16
Ismétlés/véletlen sorrendű lejátszás opciók közötti választás	16

6 Hangbeállítás	16
Hangerő beállítása	16
Előre beállított hangzás kiválasztása	16
Mélyhangkiemelés	16
Hang némítása	16

7 Egyéb jellemzők	17
Elalvási időzítő beállítása	17

Ébresztési időzítő beállítása	17
Lejátszás külső audioeszközről	17
A kijelző fényerejének beállítása	17

8 Termékadatok	18
Termékjellemzők	18
Tájékoztató USB-lejátszhatóságról	18
Támogatott MP3-lemezformátumok	19
Karbantartás	19

9 Hibakeresés	20
----------------------	----

1 Fontos!

Biztonság

Biztonsági jelzések ismertetése



A „villám” jelzés arra utal, hogy a készülékben lévő szigetetlen anyag áramütést okozhat. A háztartásban tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, ne távolítsa el a termék védőburkolatát.

A felkiáltójel olyan funkciókra hívja fel a figyelmet, amelyek használatánál célszerű figyelmesen elolvasni a mellékelt leírásokat az üzemeltetési és karbantartási problémák megelőzéséhez.

FIGYELEM: Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől vagy nedvességtől, és ne helyezzen rá folyadékkal telt tárgyakat, például virágvázát.

VIGYÁZAT: Az áramütés elkerülése érdekében a széles érintkezőkést illessze be teljesen az aljzat széles nyílásába.

- 1 Olvassa el az utasításokat.
- 2 Őrizze meg az utasításokat.
- 3 Ügyeljen a figyelmeztetéseken foglaltakra.
- 4 Kövesse az utasításokat.
- 5 Óvja a készüléket a víztől.
- 6 A tisztítást kizárólag száraz ruhával végezze.
- 7 Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- 8 Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- 9 Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülékcsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- 10 Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- 11 Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókokcsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókokcsi használatakor óvatosan mozgassa a kocsit és a készüléket, nehogyan felboruljon.



- 12 Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.
- 13 A készülék javítását, szervizelését bízva szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy csatlakozó, folyadék került a készülékbe, ráesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy leejtették.
- 14 A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.
- 15 Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).

- 16 Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működésképesnek kell lennie.



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hő hatásának.
- Tilos belenézni a készülék belsejében lévő lézersugárba.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.

Fejhallgató biztonságos használata

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólaltatására is.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokhat. A huzamosabb ideig történő zenehallgatás után „normális” szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos” hangerőn is halláskárosodást okozhat.

- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Az eszközt indokolt ideig, ésszerű hangerőn használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van. Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és sok helyen szabályellenes is.

Megjegyzés

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekese kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK európai irányelv.

Tájékoztató az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről.

Cselekedjen a helyi törvényeknek megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként. Kérjük, tájékozódjon a hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, mivel megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.



Másolásvédtett anyagokról (beleértve a számítógépes programokat, fájlokat, közvetítéseket és hangfelvételeket) készített illetéktelen másolatok szerzői jogok megsértését képezhetik, és bűncselekménynek minősülhetnek. Ez a berendezés nem használható ilyen célokra.

Made for



iPod



iPhone



iPad

A „Made for iPod”, a „Made for iPhone” és a „Made for iPad” címkék azt jelentik, hogy az elektronikus tartozékok kifejezetten iPod, iPhone vagy iPad készülékkel való használatra készültek, és gyártói tanúsítvánnyal rendelkeznek arról, hogy megfelelnek az Apple teljesítményi előírásainak. Az Apple nem vállal felelősséget a készülék működéséért, vagy a biztonsági és szabályozó előírásoknak való megfelelésért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tartozék iPod, iPhone vagy iPad készülékekkel történő használata befolyásolhatja a vezeték nélküli teljesítményt.

Az iPod és iPhone az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye. Az iPad az Apple Inc. védjegye.

A készüléken a következő címke található:



Megjegyzés

- A típus tábla a készülék alján található.

2 Az Ön mikrorendszere

- Rövid üzembe helyezési útmutató
- Felhasználói kézikönyv
- 8 gumipárna a hangszórókhöz

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a www.Philips.com/welcome címen.

Bevezetés

A készülék használatával rádiót hallgathat, audiotartalmakat játszhat le audiolemezekről, iPod lejátszókról, USB-eszközökről és más külső eszközökről.

A készülék rendelkezik Digitális hangszabályzással (DSC) és Dinamikus mélyhangkiemeléssel (DBB).

A készülék a következő hanghordozó-formátumokat támogatja:



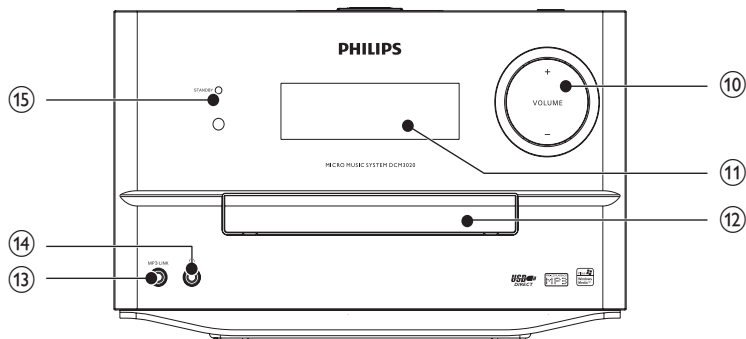
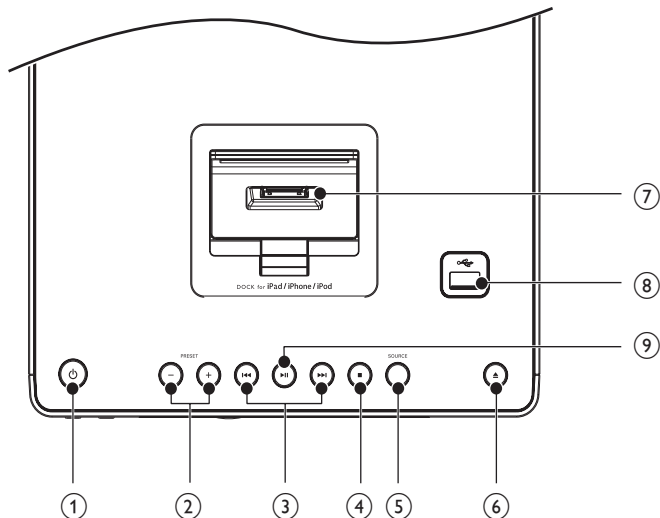
A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Főegység
- 2 hangszóró
- Távvezérlő
- FM-antenna
- MP3-csatlakozókábel

A főegység áttekintése

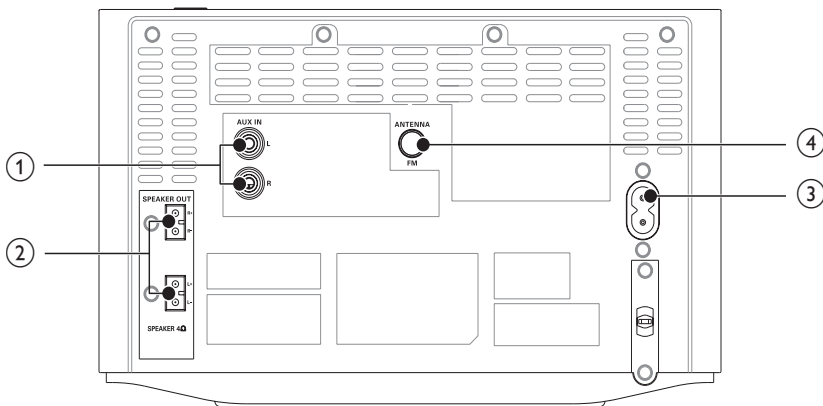
Felül- és előnézet



- ①
 - Az egység bekapcsolása vagy készenléti állapotba helyezése.
- ② **PRESET +/-**
 - Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.
 - Ugrás az előző/következő albumra.
- ③
 - Ugrás az előző/következő műsorszámra.
- ④
 - Lejátszás leállítása.
 - Program törlése.
- Keresés egy műsorszám/lemez/USB-forrás tartalmán belül.
- Hangoljon be egy rádióállomást.
- Navigálás az iPod/iPhone/iPad menüben.
- Az idő beállítása.

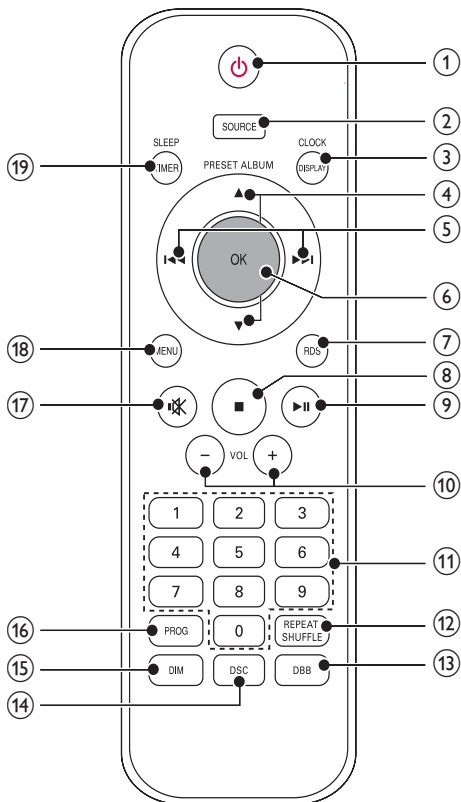
- ⑤ **SOURCE**
- Forrás kiválasztása: CD, FM RÁDIÓ, USB, DOKKOLÓEGYSÉG, AUX IN, vagy MP3-CSATLAKOZÓ.
- ⑥ ▲
- A lemeztálca kinyitása illetve bezárása.
- ⑦ **iPod/iPhone/iPad dokkolóegység**
- ⑧ ↶↷
- USB-aljzat.
- ⑨ ▶||
- Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
- ⑩ **VOLUME + / -**
- Hangerő beállítása.
- ⑪ **Kijelzőpanel**
- Aktuális állapot kijelzése.
- ⑫ **Lemeztálca**
- ⑬ **MP3-LINK**
- Külső audioeszköz csatlakoztatása.
- ⑭ 
- Fejhallgató-csatlakozó
- ⑮ **STANDBY**

Hátulnézet



- ① **AUX IN**
- Külső audioeszköz csatlakoztatása.
- ② **SPEAKER OUT**
- Hangszórók csatlakoztatása.
- ③ **AC MAIN~**
- Tápcsatlakozó-aljzat.
- ④ **FM ANTENNA**
- Az FM-vétel javítása.

A távvezérlő áttekintése



- ①
 - A készülék bekapcsolása, illetve váltás készenléti vagy Eco készenléti üzemmódra.
- ② **SOURCE**
 - Forrás kiválasztása: CD, FM RÁDIÓ, USB, DOKKOLÓEGYSÉG, AUX IN, vagy MP3-CSATLAKOZÓ.
- ③ **DISPLAY**
 - A lejátszás közben megjelenítendő információ kiválasztása.
- ④ **PRESET/ALBUM▲/▼**
 - Ugrás az előző/következő albumra.
 - Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.
- ⑤
 - Ugrás az előző/következő műsorszámra.

- Hangoljon be egy rádióállomást.
- Keresés egy műsorszám/lemez/USB-forrás tartalmán belül.
- Navigálás az iPod/iPhone/iPad menüben.
- Az idő beállítása.
- ⑥ **OK**
 - Kiválasztás jóváhagyása.
- ⑦ **RDS**
 - A kiválasztott FM rádióállomásokhoz: RDS adatok megjelenítése.
- ⑧
 - Lejátszás leállítása vagy program törlése.
- ⑨
 - Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
- ⑩ **VOL -/+**
 - Hangerő beállítása.
- ⑪ **Számbillentyűzet**
 - Zeneszám közvetlen kiválasztása lemezről.
 - Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.
- ⑫ **REPEAT/SHUFFLE**
 - Egyetlen/összes műsorszám ismétlése.
 - Zeneszámok véletlenszerű lejátszása.
- ⑬ **DBB**
 - Dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása.
- ⑭ **DSC**
 - Válasszon ki egy beállított hangzást.
- ⑮ **DIM**
 - Kijelző fényerejének beállítása
 - A LED-világítás kikapcsolása a VOLUME (hangerő) gomb körül.
- ⑯ **PROG**
 - Zeneszámok beprogramozása.
 - Rádióállomások beprogramozása.
- ⑰
 - Hangerő némítása vagy visszaállítása.
- ⑱ **MENU**
 - Hozzáférés az iPod/iPhone/iPad menühöz.
- ⑲ **SLEEP/TIMER**
 - Kikapcsolási időzítő beállítása.
 - Ébresztési időzítő beállítása.

3 Üzembe helyezés

! Vigyázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a termék típus- és sorozatszámára egyaránt. A típuszám és a sorozatszám a készülék hátulsó részén található. Írja ide a számokat:

Típuszám _____

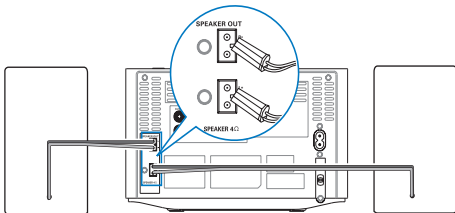
Gyári szám _____

Hangszórók csatlakoztatása

☰ Megjegyzés

- Az optimális hangzás érdekében csak a készülékhez mellékelt hangszórókat használja!
- Csak a készülékhez mellékelt hangszórókkal azonos vagy magasabb impedanciájú hangszórókat csatlakoztasson. Tekintse át az útmutató Műszaki adatok című fejezetét.

Illessze be a hangszóró kábeleit az egység hátulján található, hangszóró bemeneti aljzatába.



Az FM-antenna csatlakoztatása.

✦ Tanács

- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.

Csatlakoztassa a mellékelt FM-antennát a főegység **FM ANTENNA** aljzatába.

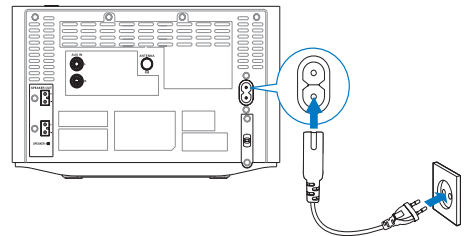
Tápcsatlakozás bekötése

! Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápellátás feszültsége megegyezik-e a készülék hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültséggel.
- Áramütésveszély! A hálózati adapter kihúzásakor minden esetben a csatlakozódugónál fogva húzza ki azt. A kábelt tilos húzni.
- Mielőtt csatlakoztatná a hálózati adaptert, győződjön meg róla, hogy minden mást csatlakoztatott.

Csatlakoztassa a tápkábelt

- a főegység **AC MAIN~** csatlakozójához.
- a fali aljzathoz.



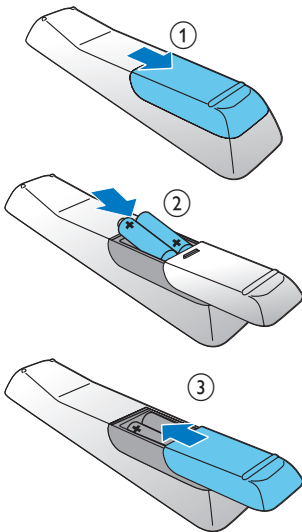
Prepare the remote control

! Vigyázat

- Risk of explosion! Keep batteries away from heat, sunshine or fire. Never discard batteries in fire.

To insert the remote control battery:

- 1 Open the battery compartment.
- 2 Insert 2 AAA batteries with correct polarity (+/-) as indicated.
- 3 Close the battery compartment.



☰ Megjegyzés

- If you are not going to use the remote control for a long time, remove the batteries.
- Do not use old and new or different types of batteries in combination.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

Óra beállítása

- 1 Az órabeállítási mód aktiválásához készenléti módban tartsa lenyomva a távvezérlő **CLOCK/DISPLAY** gombját.
↳ Megjelennek és villogni kezdenek az órát jelző számjegyek.
- 2 Nyomja meg az **⏪|⏩** gombot az óra beállításához.
- 3 Nyomja meg a **CLOCK/DISPLAY** gombot.
↳ Megjelennek és villogni kezdenek a percet jelző számjegyek.
- 4 Nyomja meg a **⏪|⏩** gombot a perc beállításához.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **CLOCK/DISPLAY** gombot.

Bekapcsolás

Nyomja meg az **⏻** gombot.
↳ Az egység visszaáll az utoljára kiválasztott forrásra.

Készülék készenléti állapotba állítása

A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a **⏻** gombot.
↳ Az óra (ha be lett állítva) megjelenik a kijelzőpanelen.

ECO készenléti üzemmódba váltás:

Tartsa lenyomva a **⏻** gombot legalább 3 másodpercig.
↳ Az [ECO STANDBY] (Eco készenléti mód) felirat 3 másodpercre megjelenik, majd eltűnik.

✳ Tanács

- 15 perc készenléti üzemmód után a készülék Eco készenléti üzemmódba kapcsol.

A készenléti üzemmód és az Eco készenléti üzemmód közötti váltás:

Tartsa lenyomva a **⏻** gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.

4 Lejátszás

Lemez lejátszása


- 1 A CD-forrás kiválasztásához nyomja meg ismételten a **SOURCE** gombot.
- 2 A lemeztartó kinyitásához nyomja meg a **▲** gombot.
- 3 Helyezzen be egy lemezt nyomtatott oldalal felfelé.
- 4 A lemeztartó bezárásához nyomja meg a **▲** gombot.
- 5 A lejátszás automatikusan megkezdődik. Ha nem, nyomja meg a következőt **▶||**.

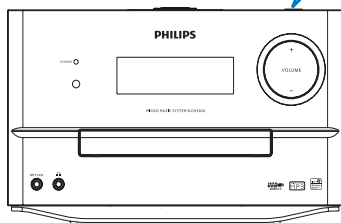
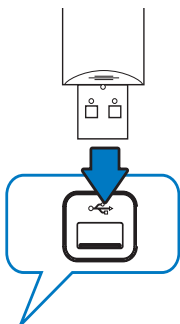
Lejátszás USB-eszközzel



Megjegyzés

- Ellenőrizze, hogy az USB-eszköz rendelkezik-e lejátszható audiotartalommal.

- 1 Csatlakoztassa az USB-készüléket a  csatlakozóhoz.



- 2 A **SOURCE** gomb ismételt megnyomásával választhatja ki az USB-forrást.
 - ↳ A lejátszás automatikusan megkezdődik. Ha nem, nyomja meg a következőt: **▶||**.
 - Mappa kiválasztásához nyomja meg a **PRESET +/-** gombot.
 - Egy audiofájl kiválasztásához nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot.

Lejátszás iPod/iPhone/iPad készülékről

Ha iPod/iPhone/iPad készülékét dokkolta a mikrorendszerhez, a hangszugárzókron keresztül hallgathatja a zenét.



Megjegyzés

- Ebben az esetben a fülhallgatóból nem jön hang.

Kompatibilis iPod/iPhone/iPad

Apple iPod, iPhone és iPad modellek egy 30 érintkezős dokkolóegység-csatlakozóval:

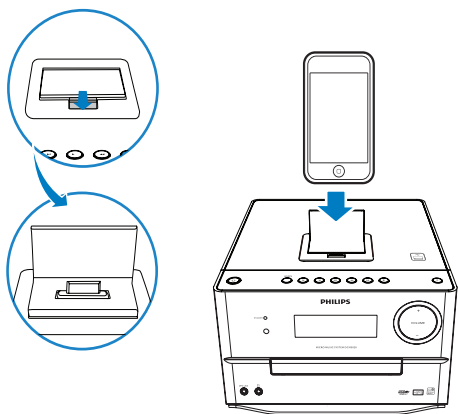
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, 5. generációs iPod (videó), színes kijelzős iPod, iPod mini.
- iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4.
- iPad (WiFi), iPad (3G).

Lejátszás iPod/iPhone/iPad készülékről



Megjegyzés

- Ha iPod/iPhone/iPad lejátszó van betöltve, a készülék automatikusan átvált az iPod forrásra.



- 2 Nyomja meg a dokkolóegységet annak kinyitásához.
- 3 Helyezze az iPod/iPhone/iPad készüléket a dokkolóba. Az DOCK forrás kiválasztásához nyomja meg ismételten az **SOURCE** gombot.
 - ↳ A csatlakoztatott iPod/iPhone/iPad automatikusan megkezdí a lejátszást.
 - Pillanatmegállítás, illetve újraindítás: **II**
 - Egy műsorszámra ugráshoz nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot.
 - A lejátszás közbeni kereséshez tartsa lenyomva a **◀◀▶▶** gombot, majd engedje fel a normál lejátszáshoz való visszatéréshez.

iPod/iPhone/iPad töltése



Megjegyzés

- A színes kijelzős iPod-ok, az iPod classic, és a videolejátszás funkcióval rendelkező iPod eszközök nem kompatibilisek a töltődokkolóval.

Ha a készüléket feszültség alá helyezi, a dokkolt iPod/iPhone/iPad lejátszó elkezd tölteni.

Rádió hallgatása

Rádióállomások behangolása

- 1 Az **SOURCE** gomb ismételt megnyomásával választhatja ki a tunerforrást.
- 2 Tartsa lenyomva a **◀◀▶▶** gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.
 - ↳ **[SEARCH]** (keresés) megjelenik.
 - ↳ Az FM-tuner automatikusan behangol egy megfelelő erősséggel fogható állomást.
- 3 Ismételje meg a 2. lépést további állomások beállításához.



Tanács

- Gyengén fogható állomás behangolásához nyomja meg többször a **◀◀▶▶** gombot, amíg nem találja az optimális vétel helyét.

Rádióállomások önműködő beprogramozása

Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás (FM) beprogramozására van lehetőség.

Hangolási üzemmódban tartsa lenyomva a **PROG** gombot 2 másodpercig, ezzel aktiválódik az automatikus programbeállítás.

- ↳ Megjelenik az **AUTO SCAN** (automatikus pásztázás).
- ↳ A készülék a vétel erőssége szerint programozza be a fogható állomásokat.
- ↳ Az elsőként beprogramozott rádióállomás automatikusan megszólal.

Rádióállomások kézi beprogramozása

Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás (FM) beprogramozására van lehetőség.

- 1 Hangoljon be egy rádióállomást.
- 2 A program mód aktiválásához nyomja meg a **PROG** gombot.
 - ↳ a **[PROG]** (program) üzenet megjelenik.

- 3 A **PRESET +/-**-gombbal rendeljen egy számot az adott rádióállomáshoz, majd a megerősítéshez nyomja meg a **PROG** gombot.
- 4 További állomások beprogramozásához ismétlje meg a fenti lépéseket.



Tanács

- Egy beprogramozott állomás törléséhez tároljon másik állomást a helyére.

Tárolt rádióállomás kiválasztása

Hangolóegység üzemmódban nyomja meg a **PRESET +/-** gombot egy előre beállított szám kiválasztásához.

- Az előre beállított programszámot a számgombokkal közvetlenül is kiválaszthatja.



Tanács

- Helyezze az antennát a TV, VCR vagy más sugárzó forrástól a lehető legmesszebbre.
- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.

RDS-információk megjelenítése

Az RDS (rádióadatrendszer; Radio Data System) szolgáltatással FM-állomások jeleníthetnek meg kiegészítő információkat. RDS-állomás behangolásakor megjelenik az RDS-ikon és az állomás neve.

- 1 RDS-állomás behangolása
- 2 Nyomja meg többször az **RDS** gombot a következő információkon való végiglépkedéshez (ha rendelkezésre állnak).
 - ↳ Állomásnév
 - ↳ Program típusa, például **[NEWS]** (hírek), **[SPORT]** (sport), **[POP M]** (popzene)...
 - ↳ RDS RT
 - ↳ Frekvencia

5 Lejátszási opciók

Lejátszás szüneteltetése/ folytatása

Lejátszás közben a **▶||** gomb megnyomásával szüneteltetheti vagy folytathatja a lejátszást.

Ugrás egy adott műsorszámra

CD-nél:

Másik zeneszám kiválasztásához nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot.

- A kívánt zeneszámot a számbillentyűzettel közvetlenül is kiválaszthatja.

MP3-lemez és USB esetén:

- 1 Album vagy mappa kiválasztásához nyomja meg **PRESET +/-**-gombot.
- 2 Zeneszám vagy fájl kiválasztásához nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot.

Keresés zeneszámon belül

- 1 Lejátszás közben nyomja meg hosszan a **◀◀▶▶** gombot.
- 2 A normál lejátszás folytatásához engedje fel a gombot.

Műsorszámok beprogramozása



Megjegyzés

- A műsorszámok programozására csak a lejátszás leállítása után van lehetőség.

Legfeljebb 20 műsorszám beprogramozására van lehetőség.

- 1 A programozási üzemmód aktiválásához nyomja meg az **PROG** gombot.
 - ↳ a **[PROG]** (program) üzenet megjelenik.

- 2 MP3/WMA műsorszámoknál nyomja meg a **PRESET +/-** gombot egy album kiválasztásához.
- 3 Egy műsorszám kiválasztásához nyomja meg a **◀◀▶▶**, majd a **PROG** gombot a választás megerősítéséhez.
- 4 Ismétlje meg a 2-3 lépéseket.
- 5 A **▶▶** gombbal lejátszhatja a beprogramozott műsorszámokat.
 - ↳ Lejátszás közben a **[PROG]** (program) megjelenik.
 - A program törléséhez leállított állapotban nyomja meg a **■** gombot.

Idő kijelzése

Az idő kijelzéséhez nyomja meg a **DISPLAY** gombot.



Tanács

- Eco készenléti módban az idő kijelzés 15 percig látható.

Ismétlés/véletlen sorrendű lejátszás opciók közötti választás

- 1 Lejátszás közben **REPEAT/SHUFFLE** gombok ismételt használatával kiválaszthatja az ismétlési lehetőséget vagy a véletlenszerű lejátszási módot.
 - **REP**: az adott zeneszám ismételt lejátszása.
 - **REP ALL**: az összes zeneszám ismételt lejátszása.
 - **REP ALB**: az album összes zeneszámának ismételt lejátszása.
 - **SHUF**: az összes zeneszám véletlenszerű lejátszása.
- 2 A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg többször a **REPEAT/SHUFFLE** gombot, ameddig több opció már nem jelenik meg.

6 Hangbeállítás

Hangerő beállítása

Lejátszás közben a **VOL +/-** gombot megnyomva növelheti vagy csökkentheti a hangerőt.

Előre beállított hangzás kiválasztása

Lejátszás közben a **DSC** gomb többszöri lenyomásával választhat a következő lehetőségek közül:

- **[ROCK]** (rock)
- **[JAZZ]** (jazz)
- **[CLASSIC]** (klasszikus)
- **[POP]** (pop)

Mélyhangkiemelés

Lejátszás közben nyomja meg a **DBB** gombot a dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolásához.

- ↳ A **DBB** aktiválásakor megjelenik a **[DBB]** felirat.

Hang némítása

Lejátszás közben a **✱** gomb megnyomásával némíthatja a hangot vagy szüntetheti meg a némítást.

7 Egyéb jellemzők

Elalvási időzítő beállítása

Az egység a beállított idő elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsolhat.

Az egység bekapcsolt állapotában nyomja meg többször a **SLEEP** gombot a kívánt időtartam (percekben való) kiválasztásához.

- ↳ Ha a kikapcsolás időzítése aktív, a kijelzőn a [SLEEP] (alvás),^z jelzés látható.

Az elalvási időzítő kikapcsolása

Nyomja meg ismételten a **SLEEP** gombot, amíg az [OFF] (ki) felirat meg nem jelenik.

- ↳ Ha az elalváskapcsoló nincs bekapcsolva, a [SLEEP] (alvás) ^z felirat eltűnik a kijelzőről.

Ébresztési időzítő beállítása

A készülék használható ébresztőóraként is. A DISC, TUNER, USB, vagy iPhone/iPod/iPad előre megadott időponthoz kötött lejátszása kiválasztható.

- 1 A lemez lejátszása automatikusan az elejéről indul.
- 2 Nyomja le és tartsa lenyomva a **TIMER** gombot.
- 3 A forrás kiválasztásához nyomja meg a **SOURCE** gombot.
- 4 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **TIMER** gombot.
 - ↳ Megjelennek és villogni kezdenek az órárt jelző számjegyek.
- 5 Nyomja meg az **◀▶▶▶▶** gombot az óra beállításához.
- 6 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **TIMER** gombot.
 - ↳ Megjelennek és villogni kezdenek a percer jelző számjegyek.
- 7 Nyomja meg a **◀▶▶▶▶** gombot a perc beállításához.
- 8 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **TIMER** gombot.
 - ↳ Az időzítő be van állítva és aktiválva van.

A riasztási időzítés be- és kikapcsolása.

Nyomja meg ismételten a **TIMER** gombot az időzítő be- és kikapcsolásához.

- ↳ Ha az időzítő be van kapcsolva, a kijelzőn az **⌚** jel látható.
- ↳ Ha az időzítő nincs bekapcsolva, az **⌚** jel eltűnik a kijelzőről.



Megjegyzés

- Ha a DISC/USB/iPhone/iPod/iPad a kiválasztott forrás és a zeneszám nem játszható le, a rádió automatikusan bekapcsol.

Lejátszás külső audioeszközzel

Az egység lehetőséget nyújt lejátszásra külső audioeszközzel, pl. MP3-lejátszóról.

- 1 Csatlakoztassa az audioeszközt.
 - Piros/fehér hangkimeneti aljzatokkal rendelkező audiokészülékek esetében: Csatlakoztasson egy vörös/fehér audiokábelt (nem tartozék) az audiolejátszó hangkimenetének **AUX-IN** aljzataiba.
 - Audioeszköz fejhallgató-csatlakozóval: Csatlakoztassa a tartozék MP3-csatlakozókábelt az **MP3-LINK** aljzatba, valamint az audioeszköz fejhallgatóaljzatába.
- 2 A **MP3-LINK/AUX-IN** forrás kiválasztásához nyomja meg a **SOURCE** gombot.
- 3 Játsszon le a készülékről.

A kijelző fényerejének beállítása

A **DIM** opció ismételt megnyomásával válassza ki a kijelző fényerőszintjét:

- Nagy fényerő
- Közepes fényerő
- Alacsony fényerő

8 Termékadatok



Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

Termékjellemzők

Erősítő

Kimeneti összteljesítmény	2 x 60 W RMS
Frekvenciaátvitel	80 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Jel-zaj arány	> 60 dB
MP3 link bemenet	0,5 V RMS 20 kΩ

Lemez

Lézertípus	Félvezető
Lemezátmérő	12 cm / 8 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audió DAC	24 bit / 44,1 kHz
Teljes harmonikus torzítás	<1,5%
Frekvenciaátvitel	60 Hz -16 kHz (44,1 kHz)
Jel-zaj arány	> 55 dBA

Tuner

Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Lépésköz	50 KHz
Előre beállított csatornák száma	20

Hangsugárzók

Hangsugárzó impedancia	2 x 60 W, 4 OHM
------------------------	-----------------

Általános információk

Tápfeszültség	220-230 V / 50 Hz
Teljesítményfelvétel	60 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	< 12 W
Alacsony készenléti üzemmód energiateljesítményfelhasználása	< 0,5 W
USB Direct	1.1 verzió
Méretetek	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	239 x 141,5 x 230 mm
- Hangszóró	142 x 307 x 230 mm
Tömeg	
- Főegység	1,92 kg
- Hangszóró	2,55 kg x 2
- Csomag	1,8 kg

Tájékoztató USB-lejátszhatóságról

Kompatibilis USB-eszközök:

- USB flash memória (USB 1.1)
- USB flash lejátszó (USB 1.1)
- Memóriakártyák (a készülékkel való használathoz egy további kártyaolvasó szükséges)

Támogatott formátumok:

- FAT12, FAT16 és FAT32 USB vagy memóriafájl-formátum (szektorméret: 512 byte)
- MP3 átviteli sebesség (adatsebesség): 32 - 320 kb/s és változó átviteli sebesség
- WMA 9 és korábbi változat

- Könyvtárak egymásba ágyazottsági szintje: legfeljebb 8
- Albumok / mappák száma: legfeljebb 99
- Zeneszámok / felvételek száma: legfeljebb 999
- ID3 címke (2.0 - 2.3 verzió)
- Unicode UTF8-kódolású fájlnev (maximális hosszúság: 16 byte)

Támogatott MP3- lemezformátumok

- ISO9660, Joliet
- Címhosszúság legfeljebb: 999 karakter (a fájlnev hosszúságától függően)
- Maximális albumszám: 99
- Támogatott mintavételi frekvenciák: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- Támogatott bitsebességek: 32~320 (kbps), változtatható bitsebességek

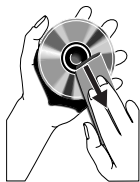
Karbantartás

A készülékház megtisztítása

- A tisztításhoz használjon egy puha, enyhe tisztítószerezrel kissé megnedvesített anyagot. Ne használjon alkohol- vagy ammóniatartalmú tisztítószert, illetve dörzshatású anyagokat.

Lemezok tisztítása

- Ha egy lemez piszkos lesz, egy tisztítókendő segítségével végezze a tisztítását. A lemez középről kifelé haladva tisztítsa.



- Ne használjon oldószereket, mint például benzin, hígító, kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerek, vagy az analóg

lemezekhez való használatra szánt antisztatikus permeteket.

A lemez lencséjének tisztítása

- A hosszan tartó használatot követően kosz vagy por gyűlhet össze a lemez lencséjén. A jó minőség biztosítása érdekében tisztítsa meg a lemez lencséjét a Philips CD-lencse tisztítóval, vagy más, kereskedelemben kapható tisztító segítségével. Kövesse a tisztítóval járó utasításokat.

9 Hibakeresés



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/welcome) Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviselőjével, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

Nincs áram

- Győződjön meg arról, hogy az egység tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.
- Energiatakarékosági okokból a rendszer automatikusan kikapcsol, ha 15 perccel az adott műsorszám végét követően semmilyen vezérlőelemet nem használtak.

Nincs hang, vagy torz a hang

- Állítsa be a hangerőszintet.
- Csatlakoztassa le a fejhallgatót.
- Ellenőrizze, hogy a hangszugárzók megfelelően csatlakoznak-e.
- Ellenőrizze, hogy árnyékolva vannak-e a hangszugárzó lecsupaszított vezetékai.

Az egység nem reagál

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozódugót, majd kapcsolja be ismét a rendszert.
- Energiatakarékosági okokból a rendszer automatikusan kikapcsol, ha 15 perccel az adott műsorszám végét követően semmilyen vezérlőelemet nem használtak.

Nem működik a távvezérlő

- Mielőtt megnyomna bármilyen funkcióbillentyűt, a távvezérlővel válassza ki a helyes forrást, ne a főegységgel.
- Csökkentse a távirányító és az egység közötti távolságot.
- Helyezze be az elemet; ügyeljen a helyes polaritásra (+/- jelzések).
- Cserélje ki az elemet.
- Irányítsa a távvezérlőt közvetlenül az egység érzékelőjére (a készülék előlapján található).

A <item> nem észlel lemezt

- Helyezzen be egy lemezt.
- Ellenőrizze, hogy nem lett-e lefelé behelyezve a lemez.
- Várjon, míg a lencséről elpárolog a kicsapódott nedvesség.
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt.
- Használjon véglegesített CD-lemezt vagy megfelelő formátumú lemezt.

Az USB-eszközön található egyes fájlok nem játszhatók le

- Az USB-eszközön található mappák vagy fájlok száma meghaladja az előírt értéket. Ez nem utal meghibásodásra.
- A fájlok formátuma nem támogatott.

Az USB-eszköz nem támogatott

- Az USB-eszköz nem kompatibilis a készülékkel. Próbálkozzon másik eszközzel.

Rossz minőségű rádióvétel

- Növelje a távolságot az egység és a TV vagy a videomagnó között.
- Húzza ki teljesen az FM-antennát.
- Csatlakoztasson kültéri FM-antennát.

Az időzítő nem működik

- Állítsa be helyesen az órát.
- Kapcsolja be az időzítőt.

Kitörlődött az óra vagy az időzítő beállítása

- Megszakadt a tápellátás vagy ki lett húzva a hálózati kábel.
- Állítsa alaphelyzetbe az órát vagy az időzítőt.

